

## *¡Venid, Vamos a Adorarlo!*

Estimados Hermanos y Amigos de San Juan Bautista,

Que el SEÑOR, conceda a usted y a su familia un Bendecido 2018, lleno de felicidad, santidad y buena salud. Que este Jubileo de Misericordia se un tiempo de aun más Discípulos Verdaderos en el Señor.

Al continuar con nuestra celebración de la Navidad, hoy con la **Solemnidad de la Epifanía**, también conocida como la *Fiesta de los Tres Reyes Magos*, el recién nacido Rey de los Judíos, es reconocido como la Luz para el mundo entero. Tres conceptos atraen nuestra atención: la luz, el viaje, y regalos. A través de la luz de una estrella, el SEÑOR guio a estos paganos a la Verdad y les reveló su gran obra—al Verbo-hecho-Carne.

Intrigados por la luz de la estrella, los magos emprenden su viaje. El conjunto de la vida cristiana es un camino, un camino de fe. Nuestro culto católico, conocido como la Misa, incorpora esto como la procesión de entrada del sacerdote y ministros moviéndose hacia adelante, más tarde seguida por una procesión hacia adelante por aquellos que buscan comunión.

La jornada de fe y la jornada de Encuentro, que es la Santa misa, nos llevan a la adoración del Señor. Como los Reyes Magos, no venimos con las manos vacías, sino traemos **regalos** para demostrar nuestra adoración. Como los Reyes Magos se postraron antes del Señor y ofrecieron sus regalos de oro, incienso y mirra, por tanto los católicos vienen a la misa para ofrecer nuestros regalos más importantes al Señor — el sacrificio de Jesús y nosotros.

La temporada de Navidad se esfuerza por profundizar nuestra relación con Él, que es el Misterio de la Encarnación — nuestro Dios cerca de nosotros, porque “La Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros”, para acercarnos a Dios. A causa de la Encarnación, Dios puede decirnos, “**Este es mi cuerpo que será entregado por vosotros**”. El sacrificio de la Cruz es el regalo de Cristo al Padre para nuestra salvación, y nosotros, como Discípulos Verdaderos, nos ofrecemos con Cristo como nuestros regalos de adoración y acción de gracias. La misa revela estos regalos a Dios, comenzando con el ofertorio del pan y vino y culmina con el ‘Grande Amén’ cantado por todos.

Guiados por el ejemplo de los Reyes Magos y fortalecidos por la intercesión de la Bienaventurada Virgen María, lleguemos al Señor Jesús, no con oro, incienso y mirra, sino con un corazón humilde y reverente, inclinándonos ante el SEÑOR, rindiéndole nuestro homenaje.

En Comunión con el Señor Jesús,

*En Alla F Wolfe*

## *Come, Let us Adore Him!*

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

May the LORD grant you and your family a Blessed 2018, filled with much happiness, holiness and good health! May it be a time of even more Intentional Discipleship in the Lord!

As our Christmas celebration continues with today's **Solemnity of Epiphany**, also known as *The Feast of the Three Kings*, the new born King of the Jews is recognized as the Light for the whole

world. Three concepts beckon our attention: **Light, Journey, and Gifts**. Through the light of a star, the LORD guided these pagans to the Truth and revealed to them his mighty work—the Word-made-Flesh.

Intrigued by the light of the star, the magi set out on their **journey**. The whole of the Christian life is a journey, a journey of faith. Our Catholic worship, known as the Mass, embodies this as the entrance procession of priest and ministers moves forward, later followed by a procession forward by those seeking communion.

The journey of faith and the journey of Encounter, which is the Mass, lead us to adoring the Lord. Like the magi, we do not come empty-handed, but rather bring **gifts** to demonstrate our adoration. As the magi prostrated themselves before the Lord and offered their gifts of gold, frankincense, and myrrh, so Catholics come to Mass to offer our most important gifts to the Lord—the sacrifice of Jesus and ourselves.

The entire Christmas season strives to deepen our relationship with the One who is the Mystery of the Incarnation—our God come close to us—for “the Word became flesh and dwelt among us”—that we might come close to God. Because of the Incarnation, God is able to say to us, “**This is my Body which will be given up for you**.” The sacrifice of the Cross is Christ's gift to the Father for our salvation, and we, as Intentional Disciples, offer ourselves with Christ as our gifts of adoration and thanksgiving. The Mass reveals these gifts to God, beginning with the offertory of bread and wine and culminating with the ‘Great Amen’ sung by all.

Guided by the example of the Magi and empowered by the intercession of the Blessed Virgin Mary, may we come to the Lord Jesus, not with gold, frankincense, and myrrh, but with humble and reverent hearts, bowing before the LORD and offering our love, homage, and reverence.

In Communion with the Lord Jesus,

*En Alla F Wolfe*



**CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR**  
**Intenciones de Misas / Mass Intentions**

**Sábado, 6 de Enero**

- 10:00 AM Clases de Catecismo / Plaza
- 6:00 PM **Confesiones**
- 7:00 PM **Misa de Vigilia** - Rafael López †

**Domingo, 7 de Enero — La Epifanía Del Señor**

- 9:00 AM **Mass** — Diane Santiago y Stanton McClery †
- 9:00 AM Clases de Catecismo
- 9:00 AM Estudio Bíblico
- 10:30 AM **Misa** — Alfonso Vargas †
- 12:30 PM **Misa** — Armando Pérez - Pérez †
- 6:00 PM **Misa (bilingüe)** Por la comunidad de San Juan Bautista

**Lunes, 8 de Enero — El Bautismo del Señor**

- 9:00 AM **Misa** — Domingo Carrillo †

**Martes, 9 de Enero — San Eulogio de Córdoba**

- 6:30 PM **Misa** — Luis Molina †
- 6:30 PM Clases de Catecismo

**Miércoles, 10 de Enero**

- 9:00 AM **Misa** — Olga Pagan †
- 6:30 PM Entrenamiento — Monaguillos/Altar Servers
- 7:00 PM Grupo Carismático

**Jueves, 11 de Enero**

- 6:30 PM **Misa** — Jacqueline Vera - Castillo †

**Viernes, 12 de Enero**

- 7:00 AM **Misa** — Por todos los fieles difuntos †
- 7:30 -6:00 PM — **Adoración al Santísimo**
- 6:00 PM **Hora Santa**

**Sábado, 13 de Enero — San Hilario**

- 9:00 AM Clase Pre-Bautismal para Padres
- 10:00 AM Clases de Catecismo / Plaza
- 11:00 AM Bautismo
- 4:00 PM Bautismos
- 6:00 PM **Confesiones**
- 7:00 PM **Misa de Vigilia** - Juan Tomas Colon †

**Domingo, 14 de Enero — Segundo Domingo Tiempo Ordinario**

- 9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista
- 9:00 AM Clases de Catecismo
- 9:00 AM Estudio Bíblico
- 10:30 AM **Misa** — Agustín y Amelia Esbri †
- 12:30 PM **Misa** — Salomón Silva †
- 6:00 PM **Misa** — Acción de Gracias por Señor de la Misericordia



**VELA CERCA AL SANTÍSIMO**

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida en memoria de Antonia Ortiz García**



**CENA DE LA COMUNIDAD — Community Meal**



Este Viernes, 12 de Enero, nuestra parroquia estará nuevamente encargada de servir la Cena de la Comunidad para familias necesitadas. **TENEMOS GRAN NECESIDAD DE VOLUNTARIOS:**

Todas aquellas personas que nos puedan ayudar, deben reportarse a la Cafetería de la Iglesia Santa María entre las 3 y 5 PM.

*San Juan Bautista will be serving the next meal for the needy on Friday, January. 12th. **WE ARE IN GREAT NEED OF VOLUNTEERS:** Anyone able to help us can come to St. Mary's Cafeteria between 3:00 & 5:00 PM.*

**NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA**

La comunidad Dominicana se complace en invitar a toda la comunidad de San Juan Bautista a la Novena su Patrona la *Señora de la Altagracia*. Todos están invitados

**Horario de la Novena**

Rosario y Oración

- Viernes 12** - 5:00 PM *Novena*
- Sábado 13** - 6:00 PM *Novena*
- Domingo 14** - 5:30 PM *Novena*
- Lunes 15** - 6:00 PM *Novena*
- Martes 16** - 6:00 PM *Novena*
- Miércoles 17** - 6:00 PM *Novena*
- Jueves 18** - 6:00 PM *Novena*
- Viernes 19** - 5:00 PM *Novena*
- Sábado 20** - 6:00 PM *Novena*
- Domingo 21** - 12:30 PM *Misa Solemne*  
- 2:00 PM *Fiesta / Plaza*



**MARCHA POR LA VIDA / March for Life**



El **Viernes 19 de Enero**, se llevará a cabo la “**Marcha por la Vida**” en **Washington, D.C.** Se ofrecerá una Misa especial a las 7:00 AM. antes de salir, en la Iglesia St. Leo. De nuestra área habrá varios buses disponibles. Si alguien desea viajar a

Washington para participar en esta marcha puede comunicarse con Anne Marie DiCarlo al 717-584-6590. El costo es de \$10 por persona ó \$25 por familia.

*Friday, January 19th, the March for Life will be held in Washington, D.C. To join in the protest, and reserve a seat on one of the buses, call Anne Marie DiCarlo @ 584-6590. Full schedule can be found in our bulletin board.*

**REMOCION DE NIEVE/ Snow Removal**

Estamos necesitando personas que nos puedan ayudar a palear nieve cuando sea necesario, tanto en la Iglesia como en la Plaza. Los que puedan ayudar favor de comunicarse con la oficina parroquial.

We are in need of volunteers to help clear snow as needed at Church and Plaza. Please contact the parish office.



# Rendirle Homenaje

## *Cultivando una Devoción Eucarística*



Los Reyes Magos rindieron homenaje al Niño Jesús, llevándole regalos y postrándose ante Él, aunque no sabían realmente quién era. Nosotros como católicos, sabemos quien es el Señor y que está presente entre nosotros en la Eucaristía. Por tanto, cultivar una Devoción a Cristo en la Eucaristía es esencial para tener un acercamiento al Señor.

- ✦ **Fidelidad a la Misa Dominical** — Encontramos al Señor Resucitado al partir el Pan, que solamente podemos experimentar en la Misa. Por lo tanto, como católicos tenemos la gran obligación de asistir a Misa cada Domingo y Días de Obligación. El perder la Misa—excepto por enfermedad grave o que sea imposible asistir—es pecado grave.
- ✦ **Preparación Espiritual** — La confesión es una preparación necesaria para recibir la Sagrada Comunión para cualquier persona consciente de pecado grave. Otra forma de prepararse para la Misa, es la oración diaria en nuestras vidas, llegar antes de que la Misa empieza, estar atento, orar y estar preparado para sentir a Cristo cerca de nosotros.
- ✦ **Ayuno** — La Iglesia nos obliga a ayunar 1 hora antes de recibir la Santa Comunión de alimentos y bebidas como el café—a excepción de la medicina y el agua.
- ✦ **Vestir Adecuadamente** — La forma en que vestimos, transmite a los demás y a nosotros mismos, sí, reconocemos y valoramos al Señor que está verdaderamente presente para nosotros en la Eucaristía. Las faldas muy cortas, las camisetas, las sudaderas y los hombres y niños con sombreros en la Iglesia, demuestra el debido respeto al Señor.
- ✦ **Buen comportamiento** — Arrodillarse frente a Cristo en el tabernáculo no es el único signo de respeto en la presencia de Cristo. Mantener una actitud de oración, no incluye el chicle, comidas o conversaciones en la Iglesia. Esto incluye también enseñar a orar a nuestros hijos no permitiendo que corran por toda la Iglesia.
- ✦ **Oración y adoración ante el Señor** — Asistir a la Adoración al Santísimo y visitar la Iglesia durante la semana para orar en la presencia del Señor, profundiza nuestro amor por Cristo presente entre nosotros.



# Doing Him Homage

## *Cultivating a Eucharistic Devotion*

The Magi paid homage to the Baby Jesus, bearing gifts and prostrating themselves before him, although they did not really know who he was. As Catholics, we do know who the Lord is and how he is present to us in the Eucharist. Therefore, cultivating a devotion to Christ in the Eucharist is essential to growing closer to the Lord.

- ✦ **Faithfulness to Sunday Mass** — We encounter the Risen Lord in the Breaking of Bread, which we can only experience at Mass. Therefore, as Catholics we have the serious obligation to attend Mass every Sunday and every Holy Day. To miss Mass—except for serious illness or it being impossible to attend—is serious sin.
- ✦ **Spiritual Preparation** — Confession is a necessary preparation to receive Holy Communion for anyone aware of serious sin. Other preparations for Mass include our daily prayer life and arriving before Mass begins to focus, pray and be ready for Christ being near to us.
- ✦ **Fasting** — The Church requires us to fast for 1 hour from all food and drink including coffee—except for medicine and water—before receiving Holy Communion.
- ✦ **Proper Attire** — The way we dress communicates to others and to ourselves whether we recognize and value the Lord being truly present to us in the Eucharist. Short skirts, T-shirts, sweat pants and men and boys with hats on in the church fail to show proper respect to the Lord.
- ✦ **Proper Behavior** — Genuflecting to Christ present in the tabernacle is not the only sign of respect for Christ's presence. Maintaining a prayer attitude includes no gum, food or conversations in church. It also means teaching our children to be prayerful by not allowing them to run around.
- ✦ **Prayer & Adoration before the Lord** — Attending Holy Hours of adoration and visiting the church during the week to pray in the Lord's presence deepens our love for Christ so present to us.



# Compartiendo El Viaje

La Iglesia Católica en los Estados Unidos celebrará la [Semana Nacional de la Migración](#) del 7 al 14 de enero de 2018. Hemos celebrado la Semana Nacional de la Migración en los Estados Unidos por casi 50 años. Esta semana es una oportunidad para que reflexionemos sobre las circunstancias que enfrentan los migrantes, incluidos los inmigrantes, refugiados y sobrevivientes de la trata de personas. La Semana Nacional de Migración culmina con el [Día Mundial de los Migrantes y los Refugiados](#), el 14 de enero.

Sus vecinos viven al otro lado de la calle y del país, a través de océanos y hemisferios. Mientras millones de niños de Dios huyen de la guerra, la persecución y la pobreza, el Papa Francisco, [Caritas Internationalis](#), [United States Conference of Catholic Bishops](#), [Catholic Charities USA](#), and [Catholic Relief Services](#) le invitan a compartir su viaje caminando con ellos en oración y apoyo.

La respuesta a la crisis de los refugiados, llevada a cabo por una red compasiva y fuerte de organizaciones católicas, ejemplifica el recordatorio del Papa Francisco de nuestra obligación moral de aumentar la asistencia a personas vulnerables, ancianos y jóvenes, que de repente se encuentran sin una casa o una habitación.

Se necesitan cuatro “piedras angulares para la acción” para permitir a migrantes, refugiados, solicitantes de asilo y víctimas de trata la oportunidad de encontrar la paz. Ellas son:

- ♦ **Acoger**, que llama a “ampliar las posibilidades de entrada legal” y un mejor equilibrio entre la seguridad nacional y las preocupaciones fundamentales en materia de derechos humanos;
- ♦ **Proteger**, o reconocer y defender “la dignidad inviolable de los que huyen”;
- ♦ **Promover**, que implica “apoyar el desarrollo humano integral de los migrantes y refugiados”, y
- ♦ **Integrar**, permitiendo que los migrantes y refugiados “participen plenamente en la vida de la sociedad que les acoge”. Así se enriquece tanto a los que llegan como a los que los acogen.



**Infórmese.** Visite [ShareJourney.org/es/meet-your-neighbors/](http://ShareJourney.org/es/meet-your-neighbors/) para leer historias de familias e individuos migrantes y refugiados y saber cómo puede responder.

## ORACIÓN DEL PAPA FRANCISCO POR LOS MIGRANTES Y REFUGIADOS

Dios de misericordia y Padre de todos,  
despiértanos del sopor de la indiferencia,  
abre nuestros ojos a sus sufrimientos  
y libranos de la insensibilidad,  
fruto del bienestar mundano  
y del encerrarnos en nosotros mismos.

Ilumina a todos, a las naciones,  
comunidades y a cada uno de nosotros,  
para que reconozcamos como nuestros  
hermanos y hermanas a quienes  
llegan a nuestras costas.

Ayúdanos a compartir con ellos las bendiciones  
que hemos recibido de tus manos  
y a reconocer que juntos,  
como una única familia humana,  
somos todos emigrantes,  
viajeros de esperanza hacia ti,  
que eres nuestra verdadera casa,  
allí donde toda lágrima será enjugada,  
donde estaremos en la paz  
y seguros en tu abrazo.

Papa Francisco



# SHARE THE JOURNEY

Your neighbors live across the street and the country, across oceans and hemispheres. As millions of God's children flee war, persecution and poverty, Pope Francis, [Caritas Internationalis](#), [United States Conference of Catholic Bishops](#), [Catholic Charities USA](#), and [Catholic Relief Services](#) invite you to share their journey by walking with them in prayer and support.



The response to the refugee crisis, carried out by a compassionate and strong network of Catholic organizations, exemplifies Pope Francis' reminder of our moral obligation to increase assistance to vulnerable people, old and young, who suddenly find themselves without a home or a room.

*“All of us are called by God, by the Holy Father, by our consciences to be that inn, to provide that room, to share that journey, that every day millions of innocent people just like us are forced to take. “Refugees know they have a long way to go. They know it’s going to be a difficult journey—but at least they know there’s someone on their side now.”*

*Bill O’Keefe* - VP of government relations and advocacy for Catholic Relief Services

Visit the Website <https://www.sharejourney.org/> - to learn more about how you can share the journey and support and advocate for those who are refugees, migrants and other vulnerable people living without the stability and security we can take for granted.

## **Three Basic Principles of Catholic Social Teaching on Immigration:**



**First Principle:** People have the right to migrate to sustain their lives and the lives of their families.

**Second Principle:** A country has the right to regulate its borders and to control immigration.

**Third Principle:** A country must regulate its borders with justice and mercy.

Before God we cannot excuse inhumane treatment of certain persons by claiming that their lack of legal status deprives them of rights given by the Creator.

**NOTICIAS DE CATECISMO**

**CCD NEWS**

Las clases han resumido su horario normal  
*Classes have resume its normal schedule*

**CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA**

**VENGA A APRENDER CON NOSOTROS**

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270.



**Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool**

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**



Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación este **Miércoles 10 de Enero a las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

**Training for New Altar Servers**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session this **Wednesday, Jan. 10 @ 6:30 pm.** Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

**LANCASTER CATHOLIC H. S.**

- ◆ Lancaster Catholic will be hosting an Activities Fair on Saturday, January 27th from 1-3 PM. All aspects of Lancaster Catholic's culture will be highlighted, from the Fine and Performing Arts department to the vast options of clubs including Mini-Thon and Respect Life to Athletics and Campus Ministry. One lucky family that is looking to join the Lancaster Catholic community for the 2018-2019 school year, by attending the Activities Fair, will be awarded one year's paid tuition upon completion of their application. For more information about the day or the admissions process, please contact Kyla Hockey at khockley@lchsyes.org.
- ◆ Catholic Schools Week begins on January 29th and with all of the festivities around that week, Lancaster Catholic would like to announce that we are having a One Day of Giving on Tuesday, January 30th. This day will be filled with friendly competitions and dedicated to continuing Catholic education.



**FREE THROW CHAMPIONSHIP**

**OPEN TO ALL BOYS AND GIRLS  
AGES 9 THROUGH 14**

**Date:** Sunday, January 29, 2017  
**Time:** 3 pm – 6 pm  
**Place:** ST. LEO THE GREAT SCHOOL  
2427 Marietta Ave., Lancaster

**Proof of age (e.g., copy of birth certificate) and a parent or guardian's signature are required.**

**Age category is determined by contestant's age as of January 1.**

**Contestants register at the door by filling in a brief entry form.**

**For further information contact George Elko at 717-203-6210 or at GMElko@comcast.net.**

The K of C Free Throw Championship is not affiliated with St. Leo the Great School, or any other school district or municipal organization.

**Resurrection Catholic School News  
Your Parish School**



- ◆ Resurrection Catholic School will join with other Lancaster County Catholic schools to participate in *Many Gifts, One Nation: A Day of Giving to Catholic Schools.* The online giving day aims to reach those who may have lost touch with Catholic school communities. If you see our posts online, receive our email newsletter or a card in the mail, we ask you to please share it with others, so it will be far reaching. Our hope is to increase our total for our one-to-one laptop program. We currently have \$4,580 (raised from the Extraordinary Give) of \$20,000 needed. The Day of Giving runs Jan. 30 at 9 a.m. to Jan. 31 at 9 a.m. Thank you for sharing our information, for donating and for praying for us.
- ◆ Also on **Jan. 30**, we will have an **open house** 8:30 a.m. to 2:30 p.m. and 6 to 7 p.m. for anyone who would like to learn more about our school or to see our students praying, learning, sharing, caring. Refreshments and snacks will be served.
- ◆ The School Board continues to seek a **candidate to serve as Finance Chair.** The volunteer position requires about 20 hours a month and attendance at school board meetings the second Thursday of the month, 6:30 p.m. If you feel called to serve, this would help our school. Contact Brenda Weaver at 717-392-3083.
- ◆ The **school Mass** on Thursday, Jan. 11, 9:30 a.m., at St. Anthony of Padua Church, will be led by second grade and celebrated by Father Leo.

*We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith – Let Our Light Shine.*

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Isaías 42,1-4.6-7; Marcos 1, 1-7
Martes	1 Samuel 1, 9-20; Marcos 1,21-28
Miércoles	1 Samuel 3,1-10.19-20; Marcos 1,29-39
Jueves	1 Samuel 4,1-11; Marcos 1,40-45
Viernes	1 Samuel 8,4-7.10-22; Marcos 2,1-12
Sábado	1 Samuel 9,1-4.17-19.10.1; Marcos 2,13-17
Domingo	1 Samuel 3,3-10.19; 1 Corintios 6,13-15.17-20; Juan 1,35-42

### SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Joel Aranda Casimiro, Olinda Arias, David Arroyo, Kaithlyn Bristol, Christopher Carey Jr., Wilson Cintrón, Valentina Cotto-Bristol, Zoraida Flores, Lyzale Flowers, Dejon García, Hilda Díaz-Vega, Lisandra Hernández, Raúl Martínez, Guillermo Otero, Lilly Otero, Altagracia "Grace" Ortega, Luz Ortiz, Yesenia Ortiz, Margarita Pérez, Antonio Rivera, William Reyes, Carlos Rivera, Alenise Rodríguez (bebe), Adrián Sánchez, Sabina Santos, María Sevillano de Montaner, Gelianis Kelly Solar, Helder Tabora, Altagracia Tapia, Francisco Ureña.

### ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Peg Bowers, Aleyda Buitrago, Jean Carbaugh, Aristeo Castro, Isabel Colon-Ruiz, Paula Camacho, Julia Campo, Saturnina Carrión, Carmen Cruz, Fanny García, Miguelina García, José Gascot, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Nydia González, Arianismar Hernández, Maggie Hernández, María Luciano, María López, Lilit Maldonado, Fermína Mangual, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Evva Martin, Daniel Matos, Georgina Mercado, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Georgina Rivera, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Juana Tarazona, Elena Tellado, Clementina Torres, Felicita Torres, Basilia Velázquez, Nirma Vázquez Alvarado.

### COLECTA / COLLECTION: 30 y 31 de Diciembre, 2017

96 Sobres rosados / pink	-	\$ 3,560.00
9 Donaciones Electrónicas / Online	-	420.00
Dinero suelto / loose	-	872.53
Sobres de Niños / children	-	11.15
<b>TOTAL</b>	-	<b>\$ 4,863.68</b>

Presupuesto semanal / Weekly Budget \$ 6,000.00

**Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$38,019.73)**

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA A LAS MISAS: 30 y 31 de Diciembre, 2017

Sábado	7:00 PM	-	91
Domingo	9:00 AM	-	106
	10:30 AM	-	227
	12:30 PM	-	169
	6:00 PM	-	49
<b>Total</b>			<b>642</b>

### MISA DE AÑO NUEVO/NEW YEAR'S

Domingo	10:30 PM	-	101
Lunes	9:00 AM	-	50
	12:30 PM	-	332
<b>Total</b>			<b>483</b>



### PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2<sup>do</sup> Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé**. Se requiere **registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres el 13 de Enero.



### Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2<sup>nd</sup> Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4<sup>th</sup> Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. Jan. 13<sup>th</sup> is the next date for Session I.

### LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes – Equipo 1 → Neida González, Carmen Colon, Elisa Sánchez, Berta Colon, Virgen y Joel Ortiz

Jueves – Equipo 4 → María Sevilla



### BAILAMOS con LOIDA

7 Semanas de Clases Progresivas de Salsa

7 Week Progressive Salsa Classes

**Próximo curso comienza**

**Lunes 15 de Enero de 2018**

Next class begins Monday, January 15<sup>th</sup>, 2018

### Principiantes / Beginners

Lunes / Mondays

6:30 – 7:25 PM

### Intermedio II / Intermediate II

Lunes / Mondays

7:35 – 8:30 PM

### Intermedio I / Intermediate I

Miércoles / Wednesday

6:30 – 7:30 PM

**Plaza San Juan Bautista– 441 S Lime St., Lancaster, PA**  
Para mas información comuníquese / For information contact  
Loida: E-mail:forlanco@aol.com Tel/Ph: 717-468-8639

### ESTUDIO BÍBLICO PARA ADULTOS

Todos los Domingos a las  
9:00 AM en la Cafetería de la Iglesia



### CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM  
Cafetería de la Iglesia

**TODOS ESTÁN BIENVENIDOS**

### ATENCIÓN CURSILLISTAS

#### ♦ SABATINA

Cada Sábado 9 AM — Iglesia.

#### ♦ ULTREYA

Cada viernes 7:00 PM en la Iglesia

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824 ó María Sevilla al (717) 333-620.

